

**DAIKIN**



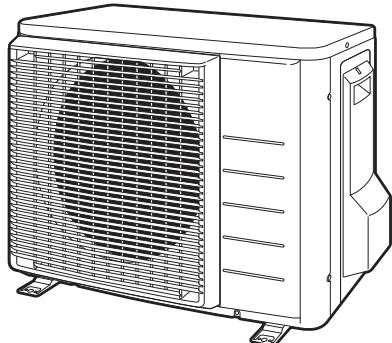
---

# PRIROČNIK ZA MONTAŽO

---

## R32 Split Series

 INVERTER



### Modeli

**ARXM25M3V1B9**

**ARXM35M3V1B9**

**RXM20M3V1B9**

**RXM25M3V1B9**

**RXM35M3V1B9**

CE · DECLARATION-OF-CONFORMITY  
CE · KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
CE · DECLARATION-OF-CONFORMITE  
CE · CONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.  
01 declares under its sole responsibility that the air conditioning model to which this declaration relates:  
02 (D) erklär auf seine alleinige Verantwortung daß das Modell der Klimagehäuse für die diese Erklärung bestimmt ist:  
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que le appareil ci dessous indiqué est destiné à la déclaration:  
04 (DE) erklärt hierbij op zijn enige verantwoordelijkheid dat de airconditionering unit verwijzend betrekking heeft:  
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que el modelo de acondicionamiento o aire acondicionado a la que se refiere la declaración:  
06 (L) declara sotto sua unica responsabilità che il condizionatore di cui riferita questa dichiarazione:  
07 (GR) δηλώνει ότι το μοντέλο που αναφέρεται στην έκθεση είναι ο κατόπιν αναφερόμενος:  
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

CE · ATITKIES-DEKLARACIA  
CE · VYHLASENÍ-ZHODY  
CE - DEKLARACIJA-ZAGOVORNOSTI  
CE · DENTARACIJA-3A-CŠTODTVESTIE  
CE - UYGUNLUK-BEVANI

CE · DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE  
CE · ZÁVJEŘENÍ-O-COOTBETČIVOSTI  
CE · OVERENSTENELSE-SEHERLIGING  
CE · FÖRSÄKRAN-OM-OVERENSTÄMMLESE

CE · IZZJAVA O SKLADNOSTI  
CE · VASTAVUJEDEKLARATSOON  
CE · DEKLARACIJA-3A-CŠTODTVESTIE

CE · ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR  
CE · LNOITUS-YHDEMKÄSIUDESTA  
CE · PROFI ASEN-JSHODE

CE · İZJAVA-ÜSKALDENOSTI  
CE · MEGFELELŐSÉG-ÜNYILKAZAT  
CE · DEKLARACIJA-ZAGOVORNOSTI  
CE · DECLARATIE-DE-CONFORMITE

## RM20M3V1B9, RXM35M3V1B9, ARXM35M3V1B9, RXM35M3V1B9, ARXM35M3V1B9,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:  
02 den folgenden Normen/ oder einem anderen Normdokument oder Dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie genügend unsre Anweisungen eingehalten werden:  
03 sont conformes à la/s norme/s ou autre/s document/s normalisés/ normalisées/ pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions once instructions.  
04 conforme de volgende norm(en) of één of meer andere bieldeerde document(en), op voorwaarde dat ze worden gehouden overeenkomstig onze instructies.  
05 están en conformidad con la/s siguiente/s norma/s u otro/s documento/s normalisado/s, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones.  
06 sono conformi all/i seguente/i standardi o altro/i documento/i a caratte re normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni.  
07 elva alegjelvában megnevezett(w) elérhető(w) előírás(w)nak megfelelően, melynek megfelelően az eljárás(w) elvégzés(w)hez szükséges(w) jelszavak(w)nak megfelelően(w) használhatók(w).

08 estão em conformidade com a/s seguinte/s norma/s ou outro/s documento/s normalisado/s, desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções.  
09 corespondem cunhas normas ou documentos normatizadas ou normas de conformidade, sujeitas ás instruções da/da/s instalação/s.  
10 (D) erklär unter diese Erklärung den Modellen der Klimagehäuse, von denen die entsprechende Deklaration erneut ist:  
11 (S) declaro que el modelo de la acondicionamiento que se indica en esta declaración es el mismo que el que figura en la declaración original:  
12 (N) erklärt hierbei, dass der Modell, der in dieser Erklärung angegeben ist, mit dem Modell, das in der ursprünglichen Erklärung angegeben ist, übereinstimmt:  
13 (F) déclare que le modèle indiqué dans cette déclaration est identique au modèle indiqué dans la déclaration initiale:  
14 (CZ) izpovídám, že označený model je stejný, jaký je uvedený v původní deklaraci:  
15 (HR) izjavljujem da je označeni model istočnojčišnji modelu učetne deklaracije:  
16 (H) teljes felelősség utában tanítom ki, hogy a klimaberendezés modellje, melyre te nyilatkoztatottam:

17 (PL) deklaruje na własność wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja: 18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatul de aer condiționat la care se referă această declarare:  
19 (SK) z se odpovedaním tvážia, že so modeli klimatických naprav, na ktoré sa vzťahuje táto deklarácia:  
20 (ES) declaro que la/s máquina/s de aire acondicionado/s que se indican en la/s declaración/es que figura/n en la/s instalación/es que se menciona/n en la/s declaración/es que figura/n en la/s instalación/es que figura/n en la/s declaración/es:  
21 (DE) erkläre hiermit, daß der Modell, das in dieser Erklärung angegeben ist, mit dem Modell, das in der ursprünglichen Erklärung angegeben ist, übereinstimmt:  
22 (LT) vištis, kad šiuo deklaracijos metu, kuriam atitinkamai pėdėjus, klimato kondicionatorių modelis, kuris yra laikomas šiuo deklaracijos:  
23 (LV) ar plūm atbilsto modeļam, gāsā kondicionētājā uz kurem attiecas šī deklarācija:  
24 (SK) vyhlasuje, že vlastnú odpovednosť, že je klimatizáciu vlastnosťou deklarovanou, na ktorú sa vzťahuje dovoľujúca súťaž:  
25 (TR) tanamen kendisi sunumluğunda olmak üzere bilgilerini ligi olduğu klima modelerinin aşgârı gibi olduğunu beyan eder.

09 (rus) заявляю, что имею полное право, способствовать тому, чтобы модели кондиционеров Востока, к которым относится настоящее заявление, соответствовали всем требованиям нормативных документов, на которые я имею право в соответствии с настоящим заявлением:  
10 (DK) erklären unter diese Erklärung den Modellen der Klimagehäuse, von denen die entsprechende Deklaration erneut ist:  
11 (S) declaro que el modelo de la acondicionamiento que se indica en esta declaración es el mismo que el que figura en la declaración original:  
12 (N) erklärt hierbei, dass der Modell, der in dieser Erklärung angegeben ist, mit dem Modell, das in der ursprünglichen Erklärung angegeben ist, übereinstimmt:  
13 (F) déclare que le modèle indiqué dans cette déclaration est identique au modèle indiqué dans la déclaration initiale:  
14 (CZ) izpovídám, že označený model je stejný, jaký je uvedený v původní deklaraci:  
15 (HR) teljes felelősség utában tanítom ki, hogy a klimaberendezés modellje, melyre te nyilatkoztatottam:

16 (PL) deklaruje za alibi założycieli/okupantów, vagy egész törököktől, ha azokat elérő szemlén haszálják:  
17 (RO) sprijină, pentru că săptămâna de la următoarele standard(e) sau alt(e) document(e) normal(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în instrucții:  
18 Sun în conformitate cu următoarea(l) standard(e) sau alt(e) document(e) normal(e), sau alt(e) document(e) normal(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunea noastră:  
19 (SK) z následujúcim standardom v skladu následujúceho normatívneho dokumentu, pod podpriesť, da je uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
20 na následujúcim standardom alebo v ďalšom normatívnom dokumente, ktorý následoval predchádzajúcom:  
21 členkovateľne na čerpaciej časťach, ktorým kopírujeme do dokumentu, pričom uverejnenie, že využívame časťu, je všeobecne čistne a nepríslušné:  
22 atinia žemalju nurođenoj standartu i/ili (atrav) klijus normativus dokumentus s cilju, kada je uveden učinkovit u narednim:  
23 tac, ja letot aktički učinkovit u narednjem, ali isti sekodjenski standart un cilju normativnog dokumenta, za prepoludnik, Že sa použivaju u službe:  
24 u službi zasledjujucim i/ili (atrav) normativnim dokumentom(i), za prepoludnik, Že sa použivaju u službe:  
S našim tavorkom:  
25 držim, členkovatim, za gore kulanimsko korišćuju ažgodički standarti u norm běžen begeleženje uymıldurur:

01 Directives, as amended:  
02 Direktiivi, mõlemad muudatustega:  
03 Directives, telles qui modifées:  
04 Richtlinien, zoals gewijzigd:  
05 Directivas, según lo establecido.  
06 Directives, seguid lo establecido.  
07 Oryginalny, otwarty wypis pomontowki:  
08 Directives, conforme alteração em:  
09 Directrices, co escrivendo corrigido:  
10 Direktive, med serie ändringar:  
11 Direktif, med foreligning og ændring:  
12 Direktiivi, med sooritust ja muutust:  
13 Direktiv, segifitriktas, kui on oival muutulnia:  
14 v platem znení:  
15 Smjajce, kako je izjenjeno:  
16 izmenjivo, otvoren i uobičajeno:  
17 z počinjajućim popratkama:  
18 Direktive, co temni popravkam:  
19 Direktiivi, katu o kopioineo v **<B>** ja uvelueo kopiorakeneo  
20 Pastaba \*:  
21 Pästaba \*:  
22 Pätestas \*:  
23 Pätestas \*:  
24 Pätestas \*:  
25 Pätestas \*:  
26 Pätestas \*:  
27 Pätestas \*:  
28 Pätestas \*:  
29 Pätestas \*:  
30 Pätestas \*:  
31 Pätestas \*:  
32 Pätestas \*:  
33 Pätestas \*:  
34 Pätestas \*:  
35 Pätestas \*:  
36 Pätestas \*:  
37 Pätestas \*:  
38 Pätestas \*:  
39 Pätestas \*:  
40 Pätestas \*:  
41 Pätestas \*:  
42 Pätestas \*:  
43 Pätestas \*:  
44 Pätestas \*:  
45 Pätestas \*:  
46 Pätestas \*:  
47 Pätestas \*:  
48 Pätestas \*:  
49 Pätestas \*:  
50 Pätestas \*:  
51 Pätestas \*:  
52 Pätestas \*:  
53 Pätestas \*:  
54 Pätestas \*:  
55 Pätestas \*:  
56 Pätestas \*:  
57 Pätestas \*:  
58 Pätestas \*:  
59 Pätestas \*:  
60 Pätestas \*:  
61 Pätestas \*:  
62 Pätestas \*:  
63 Pätestas \*:  
64 Pätestas \*:  
65 Pätestas \*:  
66 Pätestas \*:  
67 Pätestas \*:  
68 Pätestas \*:  
69 Pätestas \*:  
70 Pätestas \*:  
71 Pätestas \*:  
72 Pätestas \*:  
73 Pätestas \*:  
74 Pätestas \*:  
75 Pätestas \*:  
76 Pätestas \*:  
77 Pätestas \*:  
78 Pätestas \*:  
79 Pätestas \*:  
80 Pätestas \*:  
81 Pätestas \*:  
82 Pätestas \*:  
83 Pätestas \*:  
84 Pätestas \*:  
85 Pätestas \*:  
86 Pätestas \*:  
87 Pätestas \*:  
88 Pätestas \*:  
89 Pätestas \*:  
90 Pätestas \*:  
91 Pätestas \*:  
92 Pätestas \*:  
93 Pätestas \*:  
94 Pätestas \*:  
95 Pätestas \*:  
96 Pätestas \*:  
97 Pätestas \*:  
98 Pätestas \*:  
99 Pätestas \*:  
100 Pätestas \*:  
101 Pätestas \*:  
102 Pätestas \*:  
103 Pätestas \*:  
104 Pätestas \*:  
105 Pätestas \*:  
106 Pätestas \*:  
107 Pätestas \*:  
108 Pätestas \*:  
109 Pätestas \*:  
110 Pätestas \*:  
111 Pätestas \*:  
112 Pätestas \*:  
113 Pätestas \*:  
114 Pätestas \*:  
115 Pätestas \*:  
116 Pätestas \*:  
117 Pätestas \*:  
118 Pätestas \*:  
119 Pätestas \*:  
120 Pätestas \*:  
121 Pätestas \*:  
122 Pätestas \*:  
123 Pätestas \*:  
124 Pätestas \*:  
125 Pätestas \*:  
126 Pätestas \*:  
127 Pätestas \*:  
128 Pätestas \*:  
129 Pätestas \*:  
130 Pätestas \*:  
131 Pätestas \*:  
132 Pätestas \*:  
133 Pätestas \*:  
134 Pätestas \*:  
135 Pätestas \*:  
136 Pätestas \*:  
137 Pätestas \*:  
138 Pätestas \*:  
139 Pätestas \*:  
140 Pätestas \*:  
141 Pätestas \*:  
142 Pätestas \*:  
143 Pätestas \*:  
144 Pätestas \*:  
145 Pätestas \*:  
146 Pätestas \*:  
147 Pätestas \*:  
148 Pätestas \*:  
149 Pätestas \*:  
150 Pätestas \*:  
151 Pätestas \*:  
152 Pätestas \*:  
153 Pätestas \*:  
154 Pätestas \*:  
155 Pätestas \*:  
156 Pätestas \*:  
157 Pätestas \*:  
158 Pätestas \*:  
159 Pätestas \*:  
160 Pätestas \*:  
161 Pätestas \*:  
162 Pätestas \*:  
163 Pätestas \*:  
164 Pätestas \*:  
165 Pätestas \*:  
166 Pätestas \*:  
167 Pätestas \*:  
168 Pätestas \*:  
169 Pätestas \*:  
170 Pätestas \*:  
171 Pätestas \*:  
172 Pätestas \*:  
173 Pätestas \*:  
174 Pätestas \*:  
175 Pätestas \*:  
176 Pätestas \*:  
177 Pätestas \*:  
178 Pätestas \*:  
179 Pätestas \*:  
180 Pätestas \*:  
181 Pätestas \*:  
182 Pätestas \*:  
183 Pätestas \*:  
184 Pätestas \*:  
185 Pätestas \*:  
186 Pätestas \*:  
187 Pätestas \*:  
188 Pätestas \*:  
189 Pätestas \*:  
190 Pätestas \*:  
191 Pätestas \*:  
192 Pätestas \*:  
193 Pätestas \*:  
194 Pätestas \*:  
195 Pätestas \*:  
196 Pätestas \*:  
197 Pätestas \*:  
198 Pätestas \*:  
199 Pätestas \*:  
200 Pätestas \*:  
201 Pätestas \*:  
202 Pätestas \*:  
203 Pätestas \*:  
204 Pätestas \*:  
205 Pätestas \*:  
206 Pätestas \*:  
207 Pätestas \*:  
208 Pätestas \*:  
209 Pätestas \*:  
210 Pätestas \*:  
211 Pätestas \*:  
212 Pätestas \*:  
213 Pätestas \*:  
214 Pätestas \*:  
215 Pätestas \*:  
216 Pätestas \*:  
217 Pätestas \*:  
218 Pätestas \*:  
219 Pätestas \*:  
220 Pätestas \*:  
221 Pätestas \*:  
222 Pätestas \*:  
223 Pätestas \*:  
224 Pätestas \*:  
225 Pätestas \*:  
226 Pätestas \*:  
227 Pätestas \*:  
228 Pätestas \*:  
229 Pätestas \*:  
230 Pätestas \*:  
231 Pätestas \*:  
232 Pätestas \*:  
233 Pätestas \*:  
234 Pätestas \*:  
235 Pätestas \*:  
236 Pätestas \*:  
237 Pätestas \*:  
238 Pätestas \*:  
239 Pätestas \*:  
240 Pätestas \*:  
241 Pätestas \*:  
242 Pätestas \*:  
243 Pätestas \*:  
244 Pätestas \*:  
245 Pätestas \*:  
246 Pätestas \*:  
247 Pätestas \*:  
248 Pätestas \*:  
249 Pätestas \*:  
250 Pätestas \*:  
251 Pätestas \*:  
252 Pätestas \*:  
253 Pätestas \*:  
254 Pätestas \*:  
255 Pätestas \*:  
256 Pätestas \*:  
257 Pätestas \*:  
258 Pätestas \*:  
259 Pätestas \*:  
260 Pätestas \*:  
261 Pätestas \*:  
262 Pätestas \*:  
263 Pätestas \*:  
264 Pätestas \*:  
265 Pätestas \*:  
266 Pätestas \*:  
267 Pätestas \*:  
268 Pätestas \*:  
269 Pätestas \*:  
270 Pätestas \*:  
271 Pätestas \*:  
272 Pätestas \*:  
273 Pätestas \*:  
274 Pätestas \*:  
275 Pätestas \*:  
276 Pätestas \*:  
277 Pätestas \*:  
278 Pätestas \*:  
279 Pätestas \*:  
280 Pätestas \*:  
281 Pätestas \*:  
282 Pätestas \*:  
283 Pätestas \*:  
284 Pätestas \*:  
285 Pätestas \*:  
286 Pätestas \*:  
287 Pätestas \*:  
288 Pätestas \*:  
289 Pätestas \*:  
290 Pätestas \*:  
291 Pätestas \*:  
292 Pätestas \*:  
293 Pätestas \*:  
294 Pätestas \*:  
295 Pätestas \*:  
296 Pätestas \*:  
297 Pätestas \*:  
298 Pätestas \*:  
299 Pätestas \*:  
300 Pätestas \*:  
301 Pätestas \*:  
302 Pätestas \*:  
303 Pätestas \*:  
304 Pätestas \*:  
305 Pätestas \*:  
306 Pätestas \*:  
307 Pätestas \*:  
308 Pätestas \*:  
309 Pätestas \*:  
310 Pätestas \*:  
311 Pätestas \*:  
312 Pätestas \*:  
313 Pätestas \*:  
314 Pätestas \*:  
315 Pätestas \*:  
316 Pätestas \*:  
317 Pätestas \*:  
318 Pätestas \*:  
319 Pätestas \*:  
320 Pätestas \*:  
321 Pätestas \*:  
322 Pätestas \*:  
323 Pätestas \*:  
324 Pätestas \*:  
325 Pätestas \*:  
326 Pätestas \*:  
327 Pätestas \*:  
328 Pätestas \*:  
329 Pätestas \*:  
330 Pätestas \*:  
331 Pätestas \*:  
332 Pätestas \*:  
333 Pätestas \*:  
334 Pätestas \*:  
335 Pätestas \*:  
336 Pätestas \*:  
337 Pätestas \*:  
338 Pätestas \*:  
339 Pätestas \*:  
340 Pätestas \*:  
341 Pätestas \*:  
342 Pätestas \*:  
343 Pätestas \*:  
344 Pätestas \*:  
345 Pätestas \*:  
346 Pätestas \*:  
347 Pätestas \*:  
348 Pätestas \*:  
349 Pätestas \*:  
350 Pätestas \*:  
351 Pätestas \*:  
352 Pätestas \*:  
353 Pätestas \*:  
354 Pätestas \*:  
355 Pätestas \*:  
356 Pätestas \*:  
357 Pätestas \*:  
358 Pätestas \*:  
359 Pätestas \*:  
360 Pätestas \*:  
361 Pätestas \*:  
362 Pätestas \*:  
363 Pätestas \*:  
364 Pätestas \*:  
365 Pätestas \*:  
366 Pätestas \*:  
367 Pätestas \*:  
368 Pätestas \*:  
369 Pätestas \*:  
370 Pätestas \*:  
371 Pätestas \*:  
372 Pätestas \*:  
373 Pätestas \*:  
374 Pätestas \*:  
375 Pätestas \*:  
376 Pätestas \*:  
377 Pätestas \*:  
378 Pätestas \*:  
379 Pätestas \*:  
380 Pätestas \*:  
381 Pätestas \*:  
382 Pätestas \*:  
383 Pätestas \*:  
384 Pätestas \*:  
385 Pätestas \*:  
386 Pätestas \*:  
387 Pätestas \*:  
388 Pätestas \*:  
389 Pätestas \*:  
390 Pätestas \*:  
391 Pätestas \*:  
392 Pätestas \*:  
393 Pätestas \*:  
394 Pätestas \*:  
395 Pätestas \*:  
396 Pätestas \*:  
397 Pätestas \*:  
398 Pätestas \*:  
399 Pätestas \*:  
400 Pätestas \*:  
401 Pätestas \*:  
402 Pätestas \*:  
403 Pätestas \*:  
404 Pätestas \*:  
405 Pätestas \*:  
406 Pätestas \*:  
407 Pätestas \*:  
408 Pätestas \*:  
409 Pätestas \*:  
410 Pätestas \*:  
411 Pätestas \*:  
412 Pätestas \*:  
413 Pätestas \*:  
414 Pätestas \*:  
415 Pätestas \*:  
416 Pätestas \*:  
417 Pätestas \*:  
418 Pätestas \*:  
419 Pätestas \*:  
420 Pätestas \*:  
421 Pätestas \*:  
422 Pätestas \*:  
423 Pätestas \*:  
424 Pätestas \*:  
425 Pätestas \*:  
426 Pätestas \*:  
427 Pätestas \*:  
428 Pätestas \*:  
429 Pätestas \*:  
430 Pätestas \*:  
431 Pätestas \*:  
432 Pätestas \*:  
433 Pätestas \*:  
434 Pätestas \*:  
435 Pätestas \*:  
436 Pätestas \*:  
437 Pätestas \*:  
438 Pätestas \*:  
439 Pätestas \*:  
440 Pätestas \*:  
441 Pätestas \*:  
442 Pätestas \*:  
443 Pätestas \*:  
444 Pätestas \*:  
445 Pätestas \*:  
446 Pätestas \*:  
447 Pätestas \*:  
448 Pätestas \*:  
449 Pätestas \*:  
450 Pätestas \*:  
451 Pätestas \*:  
452 Pätestas \*:  
453 Pätestas \*:  
454 Pätestas \*:  
455 Pätestas \*:  
456 Pätestas \*:  
457 Pätestas \*:  
458 Pätestas \*:  
459 Pätestas \*:  
460 Pätestas \*:  
461 Pätestas \*:  
462 Pätestas \*:  
463 Pätestas \*:  
464 Pätestas \*:  
465 Pätestas \*:  
466 Pätestas \*:  
467 Pätestas \*:  
468 Pätestas \*:  
469 Pätestas \*:  
470 Pätestas \*:  
471 Pätestas \*:  
472 Pätestas \*:  
473 Pätestas \*:  
474 Pätestas \*:  
475 Pätestas \*:  
476 Pätestas \*:  
477 Pätestas \*:  
478 Pätestas \*:  
479 Pätestas \*:  
480 Pätestas \*:  
481 Pätestas \*:  
482 Pätestas \*:  
483 Pätestas \*:  
484 Pätestas \*:  
485 Pätestas \*:  
486 Pätestas \*:  
487 Pätestas \*:  
488 Pätestas \*:  
489 Pätestas \*:  
490 Pätestas \*:  
491 Pätestas \*:  
492 Pätestas \*:  
493 Pätestas \*:  
494 Pätestas \*:  
495 Pätestas \*:  
496 Pätestas \*:  
497 Pätestas \*:  
498 Pätestas \*:  
499 Pätestas \*:  
500 Pätestas \*:  
501 Pätestas \*:  
502 Pätestas \*:  
503 Pätestas \*:  
504 Pätestas \*:  
505 Pätestas \*:  
506 Pätestas \*:  
507 Pätestas \*:  
508 Pätestas \*:  
509 Pätestas \*:  
510 Pätestas \*:  
511 Pätestas \*:  
512 Pätestas \*:  
513 Pätestas \*:  
514 Pätestas \*:  
515 Pätestas \*:  
516 Pätestas \*:  
517 Pätestas \*:  
518 Pätestas \*:  
519 Pätestas \*:  
520 Pätestas \*:  
521 Pätestas \*:  
522 Pätestas \*:  
523 Pätestas \*:  
524 Pätestas \*:  
525 Pätestas \*:  
526 Pätestas \*:  
527 Pätestas \*:  
528 Pätestas \*:  
529 Pätestas \*:  
530 Pätestas \*:  
531 Pätestas \*:  
532 Pätestas \*:  
533 Pätestas \*:  
534 Pätestas \*:  
535 Pätestas \*:  
536 Pätestas \*:  
537 Pätestas \*:  
538 Pätestas \*:  
539 Pätestas \*:  
540 Pätestas \*:  
541 Pätestas \*:  
542 Pätestas \*:  
543 Pätestas \*:  
544 Pätestas \*:  
545 Pätestas \*:  
546 Pätestas \*:  
547 Pätestas \*:  
548 Pätestas \*:  
549 Pätestas \*:  
550 Pätestas \*:  
551 Pätestas \*:  
552 Pätestas \*:  
553 Pätestas \*:  
554 Pätestas \*:  
555 Pätestas \*:  
556 Pätestas \*:  
557 Pätestas \*:  
558 Pätestas \*:  
559 Pätestas \*:  
560 Pätestas \*:  
561 Pätestas \*:  
562 Pätestas \*:  
563 Pätestas \*:  
564 Pätestas \*:  
565 Pätestas \*:  
566 Pätestas \*:  
567 Pätestas \*:  
568 Pätestas \*:  
569 Pätestas \*:  
570 Pätestas \*:  
571 Pätestas \*:  
572 Pätestas \*:  
573 Pätestas \*:  
574 Pätestas \*:  
575 Pätestas \*:  
576 Pätestas \*:  
577 Pätestas \*:  
578 Pätestas \*:  
579 Pätestas \*:  
580 Pätestas \*:  
581 Pätestas \*:  
582 Pätestas \*:  
583 Pätestas \*:  
584 Pätestas \*:  
585 Pätestas \*:  
586 Pätestas \*:  
587 Pätestas \*:  
588 Pätestas \*:  
589 Pätestas \*:  
590 Pätestas \*:  
591 Pätestas \*:  
592 Pätestas \*:  
593 Pätestas \*:  
594 Pätestas \*:  
595 Pätestas \*:  
596 Pätestas \*:  
597 Pätestas \*:  
598 Pätestas \*:  
599 Pätestas \*:  
600 Pätestas \*:  
601 Pätestas \*:  
602 Pätestas \*:  
603 Pätestas \*:  
604 Pätestas \*:  
605 Pätestas \*:  
606 Pätestas \*:  
607 Pätestas \*:  
608 Pätestas \*:  
609 Pätestas \*:  
610 Pätestas \*:  
611 Pätestas \*:  
612 Pätestas \*:  
613 Pätestas \*:  
614 Pätestas \*:  
615 Pätestas \*:  
616 Pätestas \*:  
617 Pätestas \*:  
618 Pätestas \*:  
619 Pätestas \*:  
620 Pätestas \*:  
621 Pätestas \*:  
622 Pätestas \*:  
623 Pätestas \*:  
624 Pätestas \*:  
625 Pätestas \*:  
626 Pätestas \*:  
627 Pätestas \*:  
628 Pätestas \*:  
629 Pätestas \*:  
630 Pätestas \*:  
631 Pätestas \*:  
632 Pätestas \*:  
633 Pätestas \*:  
634 Pätestas \*:  
635 Pätestas \*:  
636 Pätestas \*:  
637 Pätestas \*:  
638 Pätestas \*:  
639 Pätestas \*:  
640 Pätestas \*:  
641 Pätestas \*:  
642 Pätestas \*:  
643 Pätestas \*:  
644 Pätestas \*:  
645 Pätestas \*:  
646 Pätestas \*:  
647 Pätestas \*:  
648 Pätestas \*:  
649 Pätestas \*:  
650 Pätestas \*:  
651 Pätestas \*:  
652 Pätestas \*:  
653 Pätestas \*:  
654 Pätestas \*:  
655 Pätestas \*:  
656 Pätestas \*:  
657 Pätestas \*:  
658 Pätestas \*:  
659 Pätestas \*:  
660 Pätestas \*:  
661 Pätestas \*:  
662 Pätestas \*:  
663 Pätestas \*:  
664 Pätestas \*:  
665 Pätestas \*:  
666 Pätestas \*:  
667 Pätestas \*:  
668 Pätestas \*:  
669 Pätestas \*:  
670 Pätestas \*:  
671 Pätestas \*:  
672 Pätestas \*:  
673 Pätestas \*:  
674 Pätestas \*:  
675 Pätestas \*:  
676 Pätestas \*:  
677 Pätestas \*:  
678 Pätestas \*:  
679 Pätestas \*:  
680 Pätestas \*:  
681 Pätestas \*:  
682 Pätestas \*:  
683 Pätestas \*:  
684 Pätestas \*:  
685 Pätestas \*:  
686 Pätestas \*:  
687 Pätestas \*:  
688 Pätestas \*:  
689 Pätestas \*:  
690 Pätestas \*:  
691 Pätestas \*:  
692 Pätestas \*:  
693 Pätestas \*:  
694 Pätestas \*:  
695 Pätestas \*:  
696 Pätestas \*:  
697 Pätestas \*:  
698 Pätestas \*:  
699 Pätestas \*:  
700 Pätestas \*:  
701 Pätestas \*:  
702 Pätestas \*:  
703 Pätestas \*:  
704 Pätestas \*:  
705 Pätestas \*:  
706 Pätestas \*:  
707 Pätestas \*:  
708 Pätestas \*:  
709 Pätestas \*:  
710 Pätestas \*:  
711 Pätestas \*:  
712 Pätestas \*:  
713 Pätestas \*:  
714 Pätestas \*:  
715 Pätestas \*:  
716 Pätestas \*:  
717 Pätestas \*:  
718 Pätestas \*:  
719 Pätestas \*:  
720 Pätestas \*:  
721 Pätestas \*:<

# Napotki za varnost

	Pred uporabo enote temeljito preberite napotke za varnost v tem priročniku.		Naprava je napolnjena s plinom R32.
--	---	--	-------------------------------------

- V tem dokumentu opisani napotki za varnost so označeni s signalnima besedama OPOZORILO in POZOR. Vsi vsebujejo informacije, ki so pomembne za varnost. Obvezno jih v celoti upoštevajte.
- Pomen obvestil z oznako OPOZORILO in POZOR

**OPOZORILO..... Če teh navodil ne upoštevate pravilno, lahko pride do telesnih poškodb ali smrti.**

**POZOR ..... Če teh navodil ne upoštevate pravilno, lahko pride do materialne škode ali telesnih poškodb, ki so lahko v nekaterih primerih tudi hude.**

- Pomen varnostnih oznak, uporabljenih v tem priročniku, je naslednji:

Obvezno upoštevajte navodila.	Vzpostavite ozemljitev.	Tega nikoli ne poskušajte.
-------------------------------	-------------------------	----------------------------

- Po končani montaži zaženite preizkusno delovanje in preverite morebitne napake ter stranki pojasnite, kako naj upravlja klimatsko napravo in zarjo skrbi s pomočjo priročnika za uporabo.
- Izvorni jezik teh navodil je angleščina. Navodila v drugih jezikih so prevodi navodil v izvornem jeziku.

## **OPOZORILO**

- Za izvedbo namestitvenih del se dogovorite s svojim prodajalcem ali strokovnim osebjem. Klimatske naprave ne poskušajte montirati sami. Napačna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.
- Klimatsko napravo montirajte skladno z navodili v tem priročniku za montažo. Napačna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.
- Za namestitvena dela uporabite izključno predpisano dodatno opremo in dele. Če določenih delov ne uporabite, utegne to povzročiti padec enote, puščanje vode, električni udar ali požar.
- Klimatsko napravo montirajte na podlagu, ki zagotavlja ustrezno nosilnost za enoto. Podlaga, ki ne zagotavlja ustrezne nosilnosti, lahko povzroči padec opreme in telesne poškodbe.
- Dela na električni napeljavi morajo biti opravljena skladno z zadavnimi lokalnimi in nacionalnimi predpisi ter skladno z navodili v tem priročniku za montažo. Uporabite izključno ločen napajalni tokokrog. Nezadostna zmogljivost napajalnega tokokroga in neustreza izdelava sta lahko vzrok za električni udar ali požar.
- Uporabite kabel ustrezne dolžine. Ne uporabljajte sestavljenih žic ali podaljševalnih vodnikov, ker lahko povzročijo pregrevanje, električni udar ali požar.
- Pazite, da bo ožičenje pritrjeno, da bodo uporabljeni predpisani kabli in da bo zagotovljeno, da priključne sponke ali kabli ne bodo napeti. Neustrezne povezave ali pritrditve kablov utegnejo povzročiti neobičajno segrevanje ali požar.
- Pri napeljavi napajanja in priključevanju kablov med notranjo in zunanjim enoto napeljite kable tako, da bo mogoče varno pritrdirti pokrov krmilne omarice. Nepravilna postavitev pokrova krmilne omarice lahko povzroči električne udare, požar ali pregrevanje priključkov.
- Če med namestitvijo hladilni plin uhaja, nemudoma prezračite prostor.
- Po končani montaži preverite, ali hladilni plin uhaja. Če hladilni plin uhaja v prostor in pride v stik z ognjem, denimo ventilatorskim grelcem, štedilnikom ali kuhalnikom, se lahko tvorijo strupeni plini.
- Pri namestitvi ali prestavitevi klimatske naprave obvezno odzračite krog hladiva in zagotovite, da v njem ni zraka, uporabljajte pa samo opredeljeno hladivo (R32). Zrak ali tuški v krogu hladiva povzročajo neobičajen dvig tlaka, kar lahko povzroči poškodbe opreme in tudi telesne poškodbe.
- Med nameščanjem varno pritrdite cevi za hladivo, preden zaženete kompresor. Če cevi za hladivo niso priključene in je zaporni ventil odprt, ko se kompresor zažene, se bo v sistem vsesal zrak, kar bo povzročilo neobičajen tlak v krogu hladiva, to pa lahko povzroči poškodbe opreme in tudi telesne poškodbe.
- Med izčrpavanjem zaustavite kompresor, preden odstranjujete cevi za hladivo. Če kompresor še vedno deluje in je zaporni ventil med izčrpavanjem odprt, se bo v sistem vsesal zrak, ko odstranite cevi za hladivo, kar bo povzročilo neobičajen tlak v krogu hladiva, to pa lahko povzroči poškodbe opreme in telesne poškodbe.
- Obvezno ozemljite klimatsko napravo. Enote ne ozemljite s cevjo vodovoda, strelovodom ali telefonskim ozemljitvenim kablom. Neustreza ozemljitev lahko povzroči električni udar.
- Obvezno namestite zemljostični odklopnik. Če zemljostičnega odklopnika ne namestite, lahko pride do električnega udara ali požara.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali druga kvalificirana oseba zamenjati, da ne bi prišlo do nevarnosti.

# Napotki za varnost

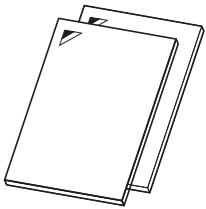
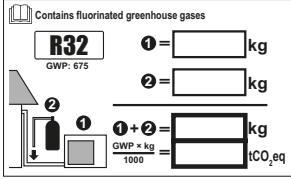
## ⚠ POZOR

- Klimatske naprave ne namestite na mesta, kjer obstaja nevarnost puščanja vnetljivega plina.  
V primeru puščanja plina lahko zaradi nabiranja plina v bližini klimatske naprave izbruhne požar.
- V skladu z navodili v tem priročniku namestite odvodne cevi za ustrezno drenažo in jih izolirajte, da preprečite kondenzacijo.  
Neustrezne odvodne cevi lahko povzročijo puščanje vode v notranjih prostorih in materialno škodo.
- Privijte holandsko matico v skladu s predpisano metodo, denimo z momentnim ključem.  
Če je holandska matica preveč pritegnjena, lahko po daljši uporabi poči in povzroči uhajanje hladiva.
- Zagotovite primerne ukrepe, da bi preprečili, da bi zunanjia enota postala zavetišče za majhne živali.  
Majhne živali, ki se dotaknejo električnih delov, lahko povzročijo okvare, dim ali požar. Strankam povejte, da morajo redno čistiti okolico enote.
- Temperatura v krogu hladiva bo visoka, zato poskrbite, da električni vodniki za povezavo med enotami ne bodo v stiku z bakrenimi cevmi, ki niso toplotno izolirane.
- Uporaba naprave je predvidena za strokovnjake oziroma usposobljene uporabnike v delavnicah, v manj zahtevnem industrijskem okolju ter na kmetijah oziroma za nestrokovnjake v poslovnem okolju in gospodinjstvih.
- Raven zvočnega tlaka je manj kot 70 dB(A).
- Uporabljajte samo dodatke, opcjsko opremo in nadomestne dele, ki jih izdela ali odobri DAIKIN.



## Oprema

Oprema, ki je priložena zunanji enoti:

(A) Priročnik za montažo + priročnik za R32	1	(B) Odtočni nastavek (modeli toplotne črpalke)	1
			
Je na dnu pakirnega zaboja.			
(C) Nalepka s podatki o polnitvi hladiva	1	(D) Večjezična nalepka o fluoriranih toplogrednih plinih	1
			

# Mejne vrednosti za delovanje

Da bi bilo delovanje varno in učinkovito, sistem uporablajte v naslednjih območjih temperature in vlažnosti.

	Hlajenje	Ogrevanje
Zunanja temperatura	-10~46°C	-15~24°C
Temperatura v prostoru	18~32°C	10~30°C
Vlažnost v prostoru	≤80% <sup>(a)</sup>	

(a) Da bi preprečili kondenzacijo in kapljjanje vode iz enote. Če sta temperatura ali vlažnost izven teh pogojev, se varnostne naprave lahko aktivirajo in klimatska naprava morda ne bo delovala.

Nastavitevno območje temperature na daljinskem upravljalniku je:

Hlajenje	Ogrevanje	SAMODEJNO
18-32°C	10-30°C	18-30°C

Za BRC1E53		
Hlajenje	Ogrevanje	SAMODEJNO
17-32°C	16-31°C	16-32°C

## Varnostni ukrepi pri izbiri lokacije

- Izberite trdno mesto, ki bo preneslo težo in tresljaje enote, in kjer hrup delovanja enote ne bo ojačen.
- Izberite mesto, kjer izpihovani vroči zrak ali hrup delovanja enote ne bo motil uporabnikovih sosedov.
- Izogibajte se mestom v bližini spalnice in podobnim prostorom, da hrup delovanja ne bi povzročal težav.
- Zagotovljen mora biti zadosten prostor za prenos enote na mesto namestitve in z njega.
- Mesto namestitve mora omogočati dovolj prostora za prehod zraka, okoli vstopa in izstopa zraka ne sme biti ovir.
- Mesto namestitve ne sme biti v bližini mesta, kjer bi lahko puščal vnetljiv plin.
- Enote, napajalne kable in vodnik za povezavo enot namestite vsaj 3 m od televizorja ali radijskega aparata. S tem boste preprečili motnje slike in zvoka. (Šum bo morda slišen tudi, če je razdalja večja od 3 m, odvisno od pogojev radijskega valovanja.)
- V obalnih območjih ali drugih krajin, kjer je ozračje zaradi sulfatnih plinov slano, lahko korozija skrajša dobo uporabnosti klimatske naprave.
- Ker se iz zunanje enote odvaja kondenzat, pod enoto ne postavljajte ničesar, kar ne sme biti izpostavljen vlagi.

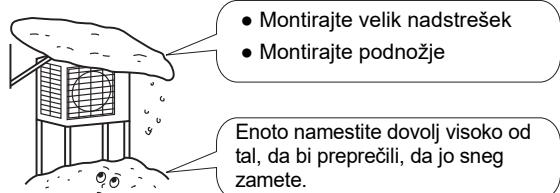
### OPOMBA

Enot ne smete obesiti na strop ali namestiti več enot po višini.

### POZOR

Če klimatsko napravo uporabljate pri nizki zunanji temperaturi, obvezno upoštevajte spodnja navodila.

- Da bi preprečili izpostavljenost vetru, zunano enoto namestite tako, da bo stran z vstopom zraka obrnjena proti steni.
- Zunanje enote nikoli ne namestite na mestu, kjer bi bila vstopna stran lahko neposredno izpostavljena vetru.
- Da bi preprečili izpostavljenost vetru, je priporočljivo, da ob straneh zunanje enote z izpustom zraka namestite pregrado.
- V kraju z močnim sneženjem si izberite takšno mesto montaže, kjer sneg ne bo vplival na enoto.



# Risbe za montažo zunanje enote

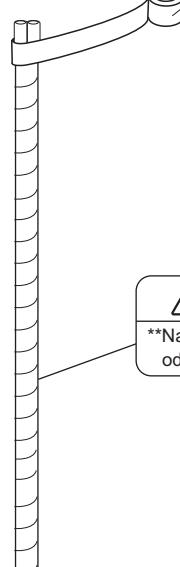
Maks. dovoljena dolžina cevi	20 m
** Min. dovoljena dolžina cevi	1,5 m
Maks. dovoljena višina cevi	15 m
* Dodatno hladivo, potrebno za cevi za hladivo, ki so daljše od 10 m.	20 g/m
Plinska cev	Zun. premer 9,5 mm
Tekočinska cev	Zun. premer 6,4 mm

\* Obvezno dodajte ustrezeno količino hladiva.

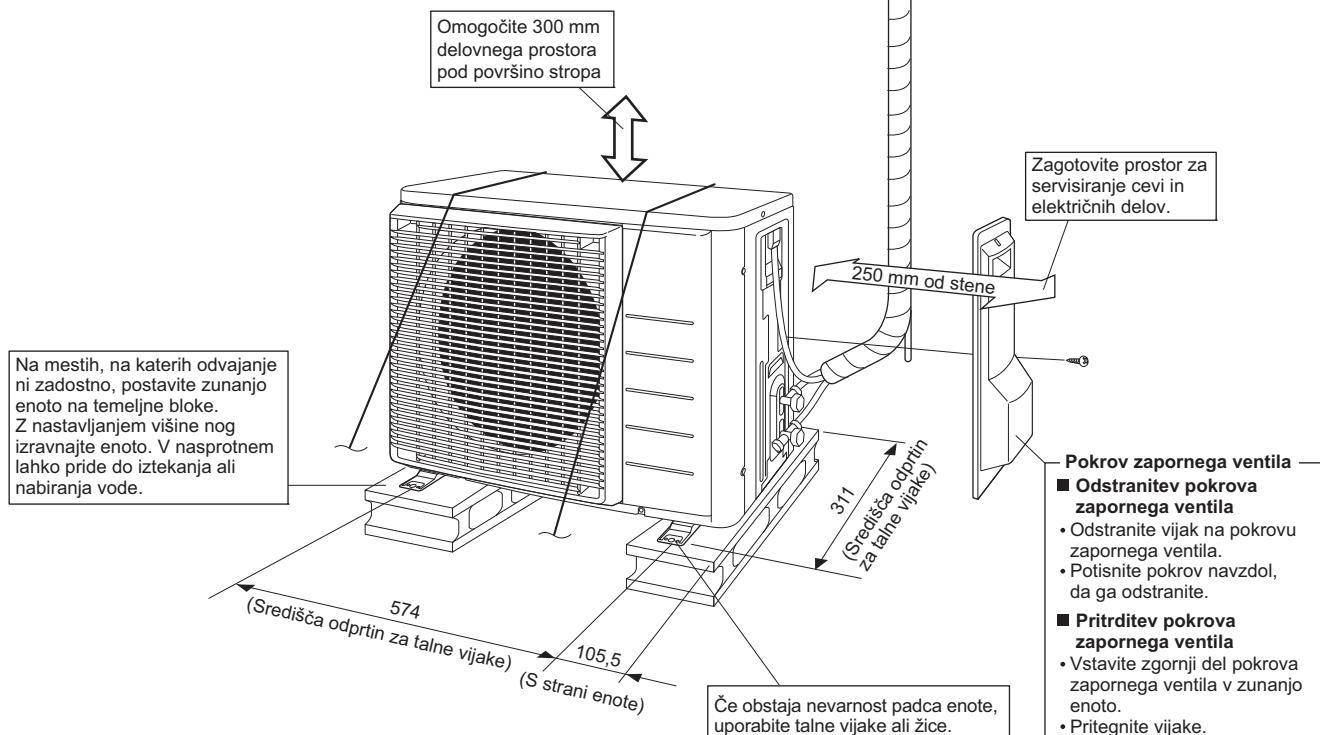
V nasprotnem se zmogljivost lahko zmanjša.

\*\* Priporenčena najkrajša dolžina cevi je 1,5 m, da se preprečijo hrup iz zunanje enote in vibracije. (Pojavijo se lahko mehanski hrup in vibracije, odvisno od namestitve enote in okolja, v katerem se uporablja.)

Izolacijsko cev ovijte z zaključnim trakom od dna do vrha.



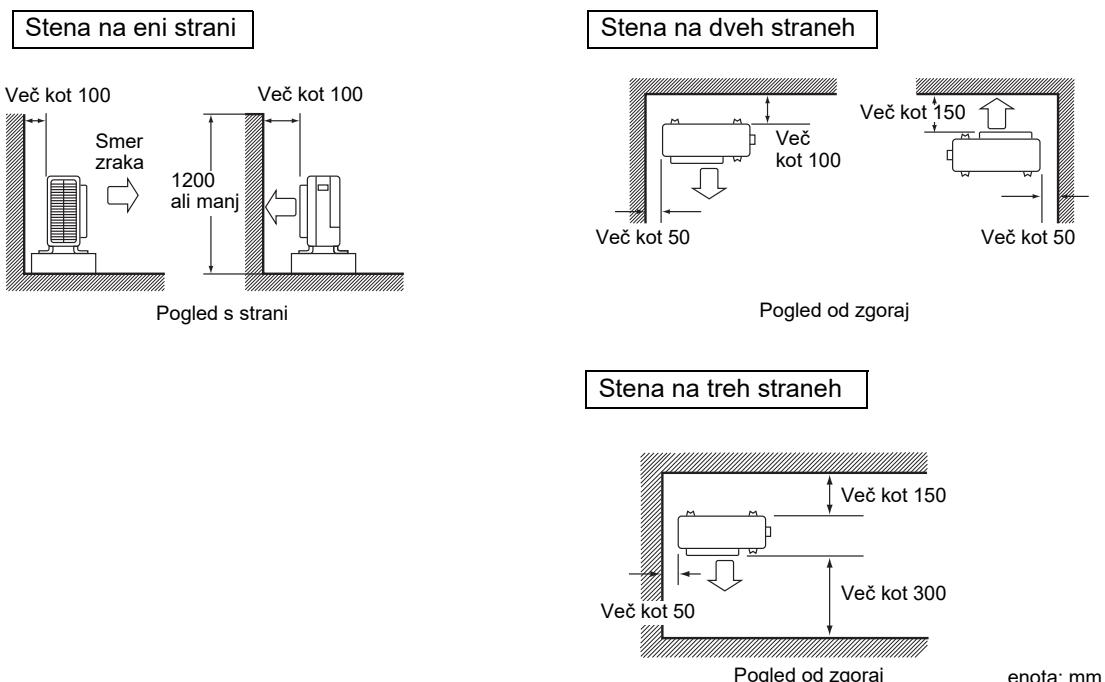
**POZOR**  
\*\*Nastavite dolžino cevi od 1,5 m do 20 m.



enota: mm

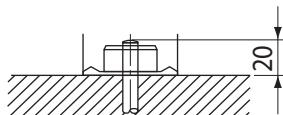
# Napotki za montažo

- Če stena ali druga ovira zapira pot vstopu ali izpusta zraka na zunanji enoti, upoštevajte naslednja navodila za montažo.
- Pri vsakem od naslednjih načinov namestitve mora biti višina stene na strani izpusta 1200 mm ali manj.



## Varnostni ukrepi pri montaži

- Preverite nosilnost in izravnost namestitvenih temeljev, da enota ne bi povzročala vibracij med delovanjem ali hrupa po namestitvi.
- V skladu s ponazoritvijo temeljev enoto varno pritrдite s pomočjo temeljnih vijakov. (Pripravite 4 komplete temeljnih vijakov, matic in podložk M8 ali M10, ki so dostopni v prosti prodaji.)
- Temeljne vijke je najbolje priviti tako, da ostane 20 mm vijke nad površino temelja.



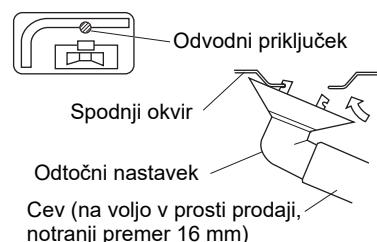
## Montaža zunanje enote

### 1. Montiranje zunanje enote

- 1) Pri namestitvi zunanje enote glejte "Varnostni ukrepi pri izbiri lokacije" in "Risbe za montažo zunanje enote".
- 2) Če je potrebno delo na odvodih, sledite spodnjim postopkom.

### 2. Priprava odvoda

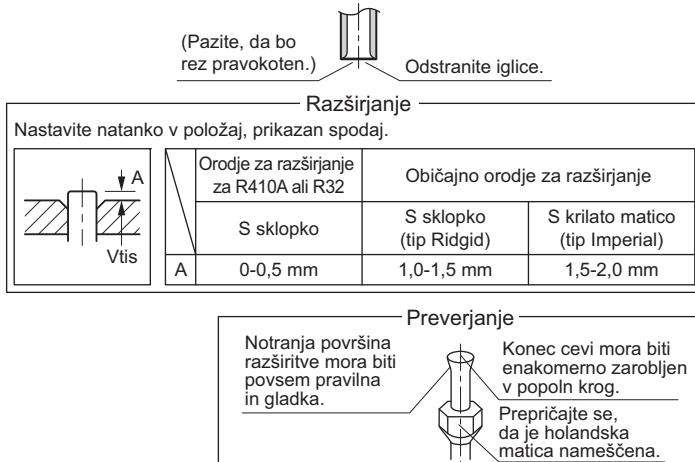
- 1) Za drenažo uporabite odtočni nastavek.
- 2) Če je odvodni priključek nedostopen zaradi montažnega temelja ali površine tal, morate z dodatnimi podstavki za noge dvigniti zunano enoto za najmanj 30 mm.
- 3) Na hladnih območjih ne uporabljajte drenažne cevi za zunano enoto.  
(V nasprotnem lahko drenažna voda zamrzne, kar bo poslabšalo učinkovitost ogrevanja.)



# Montaža zunanje enote

## 3. Razširitev konca cevi

- Odrezite konec cevi z rezalnikom za cevi.
- Pobrusite robove, pri čemer držite cev obrnjeno navzdol, tako da odrezki ne vstopijo v cev.
- Namestite holandsko matico na cev.
- Zarobite cev.
- Preverite, ali je razširitev pravilno izvedena.



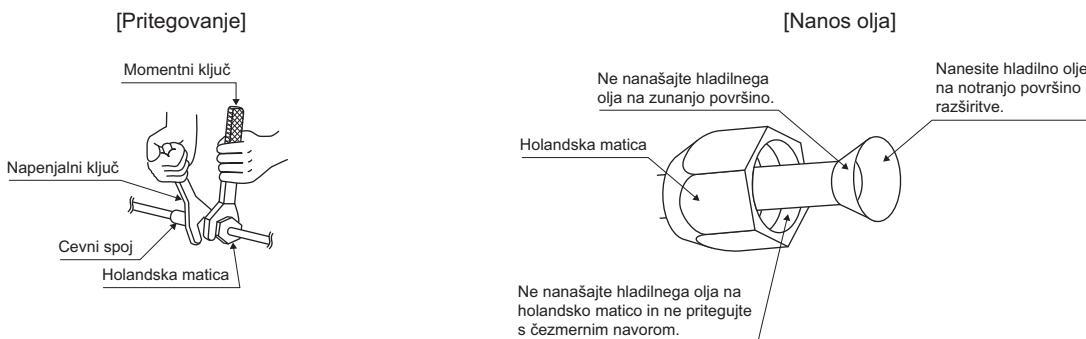
### OPOZORILO

- Na delu z razširitvijo ne uporabljajte mineralnih olj.
- Preprečite vstop mineralnega olja v sistem, sicer se lahko življenjska doba enot zmanjša.
- Nikoli ne uporabljajte cevi, ki so bile uporabljeni za prejšnje namestitve. Uporabljajte samo dele, ki so dobavljeni z enoto.
- Da bi bila doba uporabnosti te enote R32 zagotovljena, vanjo nikoli ne vstavljajte izsuševalnika.
- Sušilni material se lahko raztopi in poškoduje sistem.
- Nepopolno robljenje lahko povzroči uhajanje plina.
- Zaščitite ali zaprite cevi za hladivo, da preprečite mehanske poškodbe.

## 4. Priprava in namestitev cevi za hladivo

### POZOR

- Uporabite holandsko matico, pritrjeno na glavno enoto. (Da bi preprečili pokanje holandske matice zaradi staranja.)
  - Da bi preprečili uhajanje plina, hladilno olje nanesite samo na notranjo površino razširitve. (Uporabite hladilno olje za R410A ali R32.)
  - Za pritegovanje matic uporabite momentni ključ, da bi preprečili poškodbe holandskih matic in uhajanje plina.
  - Po zaključeni napeljavi cevi (po preverjanju puščanja plina) odprite zaporne ventile, sicer lahko pride do okvare kompresorja.
- Poravnajte sredini obeh razširitev in z roko pritegnite holandski matici 3 ali 4 obrate. Nato ju do konca pritegnite z momentnim ključem.



Pritezni moment za holandsko matico	
Stran plina	Stran tekočine
3/8 palca	1/4 palca
32,7-39,9 N · m (333-407 kgf · cm)	14,2-17,2 N · m (144-175 kgf · cm)

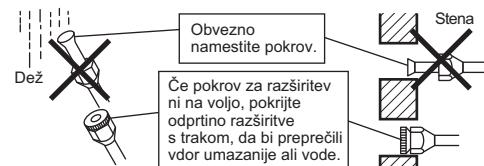
Pritezni moment za pokrov ventila	
Stran plina	Stran tekočine
3/8 palca	1/4 palca
21,6-27,4 N · m (220-280 kgf · cm)	21,6-27,4 N · m (220-280 kgf · cm)

Pritezni moment za pokrov servisnega priključka
10,8-14,7 N · m (110-150 kgf · cm)

# Montaža zunanje enote

## 4-1 Varnostni ukrepi pri delu s cevjo

- Zaščitite odprt konec cevi pred prahom in vlogo.
- Upogibanje cevi naj bo kar se da previdno. Za upogibanje uporabite orodje za krivljenje.

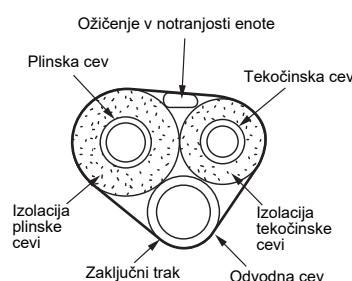


## 4-2 Izbera bakrenih in topotno-izolativnih materialov

Kadar uporabljate bakrene cevi in spojne elemente iz proste prodaje, pazite na naslednje:

- Izolativni material: polietilenska pena  
Hitrost prenosa toplote: od 0,041 do 0,052 W/mK (od 0,035 do 0,045 kcal/mh°C)  
Površina cevi za hladivo se segreje največ do temperature 110°C.  
Izberite topotno-izolativne materiale, ki prenesejo to temperaturo.
- Obvezno izolirajte tekočinske in plinske cevi, pri tem zagotovite mere izolacije v skladu s podatki spodaj.

Plinska stran	Tekočinska stran	Topotna izolacija plinske cevi	Topotna izolacija tekočinske cevi
Zun. premer 9,5 mm	Zun. premer 6,4 mm	Not. premer 12-15 mm	Not. premer 8-10 mm
Najmanjši polmer pri upogibanju		Debelina najmanj 10 mm	
30 mm ali več			
Debelina 0,8 mm (C1220T-O)			



- Uporabite ločeno topotno izolacijo za cevi za plinasto in cevi za tekoče hladivo.

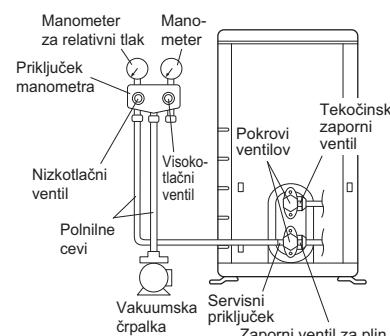
## 5. Izčrpavanje zraka z vakuumsko črpalko in preverjanje puščanja plina



### OPOZORILO

- V krogotok hladiva ne dodajajte nobenih drugih snovi, razen opredeljenega hladiva (R32).
- Če pride do puščanja hladiva, prostor nemudoma prezračite, kolikor le lahko.
- Enako kot druga hladiva je treba R32 vedno zbirati, nikoli ga ne smete izpustiti neposredno v okolje.
- Vakuumsko črpalko uporabljalje izključno za R32 ali R410A. Uporaba iste vakuumskih črpalk za različna hladiva lahko povzroči poškodbe vakuumskih črpalk ali enote.
- Uporabite orodja za R32 ali R410A (kot so manometrski priključek, polnilna gibka cev ali nastavek za vakuumsko črpalko).

- Ko je napeljava cevi končana, je treba izčrpati zrak in preveriti, ali plin uhaja.
- Če uporabljate dodatno hladivo, z vakuumsko črpalko izčrpajte zrak iz cevi za hladivo in notranje enote, nato dodajte hladivo.
- Za premikanje ročice zapornega ventila uporabite šestkotni ključ (4 mm).
- Vse spoje cevi za hladivo je treba zategniti z momentnim ključem in določenim priteznim momentom.



# Montaža zunanje enote

- 1) Povežite izstopno stran cevi za polnjenje (ki prihaja iz manometrskega priključka) na servisni priključek zapornega ventila za plin.
- 2) Do konca odprite nizkotlačni ventil (Lo) manometrskega priključka in popolnoma zaprite njegov visokotlačni ventil (Hi).  
(Upravljanje visokotlačnega ventila posledično ni potrebno.)
- 3) Opravite vakuumsko izčrpavanje in pazite, da bo odčitek relativnega tlaka na manometru  $-0,1 \text{ MPa}$  ( $-76 \text{ cmHg}$ ).<sup>\*1</sup>
- 4) Zaprite nizkotlačni ventil manometrskega priključka (Lo) in zaustavite vakuumsko črpalko.  
(To stanje ohranjajte nekaj minut in se prepričajte, da kazalec relativnega tlaka na manometru ne zaniha nazaj.)<sup>\*2</sup>
- 5) Odstranite pokrova z zapornega ventila za tekočino in zapornega ventila za plin.
- 6) S šestkotnim ključem obrnite ročico zapornega ventila za tekočino 90 stopinj v levo, da bi odprli ventil.  
Po 5 sekundah ga zaprite in preverite, ali plin uhaja.  
S pomočjo milnice preverite, ali iz razširitve notranje enote in razširitve zunanje enote ter ročic ventilov uhaja plin.  
Ko zaključite preverjanje, obrišite milnico.
- 7) Odklopite cev za polnjenje s servisnega priključka zapornega ventila za plin in nato do konca odprite zaporna ventila za tekočino in plin.  
(Ročice ventila ne poskušajte zasukati preko zapornega položaja.)
- 8) Zategnjite pokrova ventilov in pokrova servisnih priključkov za zaporna ventila za tekočino in plin z momentnim ključem z navedenim priteznim momentom.

\*1. Primerjava dolžine cevi in časa delovanja vakuumske črpalke.

Dolžina cevi	Do 15 m	Več kot 15 m
Čas izvajanja	Najmanj 10 min.	Najmanj 15 min.

\*2. Če kazalec manometra relativnega tlaka zaniha nazaj, je v hladivu morda voda ali pa je kateri od cevnih spojev zrahljan.  
Preverite vse cevne spoje in po potrebi dodatno pritegnite matice, nato ponovite korake od 2) do 4).

# Montaža zunanje enote

## 6. Dolivanje hladiva

Na nazivni ploščici stroja preverite, katero vrsto hladiva je treba uporabiti.

**Za polnjenje uporabite hladivo v tekoči obliki in ga dolijte prek cevi za plin.**

### 1-1. Dolivanje dodatnega hladiva

- Če skupna dolžina cevi za hladivo presega 10 m, dodajte hladivo.
- Odstejte 10 m od skupne dolžine in zapišite rezultat v spodnji stolpec ter izračunajte količino dodatnega hladiva.

$$20 \text{ g} \times \boxed{\quad} \text{ m} = \boxed{\quad} \text{ g}$$

### 1-2. Vnovično polnjenje s hladivom

Skupna količina, ki jo je treba dodati, je količina, navedena na nazivni ploščici stroja, ter količina zgoraj prikazane dodatne količine hladiva.

#### Pomembne informacije o uporabljenem hladivu

Izdelek vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Plinov ne izpuščajte v ozračje.

Vrsta hladiva: **R32**

Vrednost potenciala globalnega segrevanja<sup>(1)</sup>: **675**

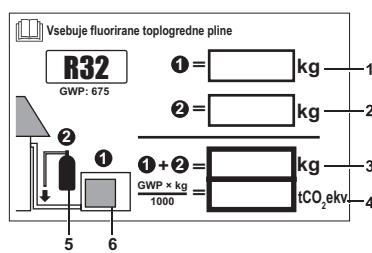
<sup>(1)</sup> GWP = potencial globalnega segrevanja

Z neizbrisljivim pisalom zapišite

- ① tovarniško polnjenje izdelka s hladivom,
- ② dodatno količino hladiva, dotočeno na mestu vgradnje, in
- ① + ② skupno količino hladiva
- izračun ekvivalenta tCO<sub>2</sub> v skladu s formulo  
(zaokrožen na 2 decimalni mesti)

na nalepko za polnjenje hladiva, priloženo izdelku.

Izpolnjeno nalepko je treba nalepiti v bližino priključka za točenje hladiva (npr. na notranjo stran pokrova zapornega ventila).



1 tovarniško polnjenje izdelka s hladivom:  
glejte nazivno ploščico enote

2 dodatna količina hladiva, dotočena na mestu vgradnje

3 skupna količina hladiva

4 emisije toplogrednih plinov  
skupne količine hladiva, izražene v ekvivalentu ton CO<sub>2</sub> ukupnog

5 vsebnik hladiva in manometriški priključek za polnjenje

6 zunana enota

#### OPOMBA

V skladu z nacionalno uvedbo predpisov EU je treba morda za nekatere fluorirane toplogredne pline priskrbeti ustrezne nalepke za enoto v uradnem jeziku države. V ta namen je enoti priložena dodatna večjezična nalepka o fluoriranih toplogrednih plinih. Navodila za lepljenje so prikazana na hrbtni strani nalepke.

#### OPOMBA

V Evropi se za določitev intervalov vzdrževanja uporablajo **emisije toplogrednih plinov** skupne količine hladiva v sistemu (izražene v ekvivalentu ton CO<sub>2</sub>). Upoštevajte veljavno zakonodajo.

#### Formula za izračun emisij toplogrednih plinov:

vrednost potenciala globalnega segrevanja hladiva × skupna polnitve hladiva [v kg]/1000

Uporabite vrednost potenciala globalnega segrevanja, navedeno na nalepki o polnitvi hladiva. Ta vrednost potenciala globalnega segrevanja temelji na 4. ocenjevalnem poročilu Medvladnega odbora za podnebne spremembe (IPCC). Vrednost potenciala globalnega segrevanja v priročniku je morda zastarela (tj., morda temelji na 3. ocenjevalnem poročilu IPCC).

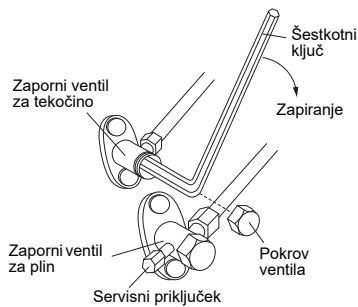
## Varnostni ukrepi za kompresor

<b>⚠️ OPOZORILO</b>	
	<b>Nevarnost električnega udara</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ta kompresor uporabite samo v ozemljenem sistemu.</li><li>Pred servisiranjem izklopite napajanje.</li><li>Preden vklopite napajanje, znova namestite pokrov priključkov.</li></ul>
	<b>Nevarnost telesnih poškodb</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Nosite zaščitna očala.</li></ul>
	<b>Nevarnost eksplozije ali požara</b> <ul style="list-style-type: none"><li>S pomočjo rezalnika za cevi odstranite kompresor.</li><li>NE uporabljajte gorilnika. V sistemu je hladivo pod tlakom.</li><li>NE uporabljajte ga, če je v sistemu zrak ali vakuum.</li><li>Uporabljajte samo odobrena hladiva in maziva.</li></ul>
	<b>Nevarnost opeklín</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Med delovanjem ali neposredno po njem se NE dotikajte z golimi rokami.</li></ul>

# Izčrpavanje (pump down)

Zaradi varstva okolja pazite, da boste pred premeščanjem ali odstranjevanjem enote opravili izčrpavanje.

- 1) Odstranite pokrov z zapornega ventila za tekočino in zapornega ventila za plin.
- 2) Zaženite prisilno hlajenje.
- 3) Po 5 do 10 minutah zaprite zaporni ventil za tekočino s šestkotnim ključem.
- 4) Po 2 do 3 minutah zaprite plinski zaporni ventil in zaustavite prisilno hlajenje.



## Prisilno hlajenje

### ■ Uporaba stikala za VKLOP/IZKLOP notranje enote

Pritisnite in držite stikalo za VKLOP/IZKLOP notranje enote najmanj 5 sekund.  
(Postopek se zažene.)

- Prisilno hlajenje se bo samodejno ustavilo po 15 minutah.  
Če želite ustaviti delovanje, pritisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP notranje enote.

### ■ Uporaba daljinskega upravljalnika notranje enote

Opravite preizkus delovanja z nastavljenim načinom hlajenja. Za postopek preizkusnega delovanja preberite priročnik za montažo, priložen notranji enoti, in priročnik daljinskega upravljalnika.

- Vsiljeno hlajenje se bo samodejno ustavilo po približno 30 minutah.  
Če želite ustaviti delovanje, pritisnite gumb za vklop/izklop.

## ⚠ POZOR

Pri uporabi vsiljenega hlajenja in zunanji temperaturi -10°C ali manj se bo morda zagnala varnostna naprava, ki preprečuje delovanje. V tem primeru segrejte termistor za zunanjou temperaturo na zunanjou enoti na -10°C ali več. Delovanje se bo zagnalo.

## ⚠ OPOZORILO

Enota je opremljena s spodnjo nalepko. Skrbno preberite naslednja navodila.



- V primeru puščanja hladilnega kroga ne izvedite izčrpavanja s kompresorjem.
- Uporabite sistem za zbiranje v ločeno jeklenko.
- Opozorilo: pri izčrpavanju obstaja nevarnost eksplozije.
- Izčrpavanje s kompresorjem lahko povzroči samovžig zaradi vdora zraka med izčrpavanjem.

### Uporabljeni simboli:

- <sup>1)</sup> Opozorilni znak (ISO 7010 – W001)
- <sup>2)</sup> Opozorilo, eksploziven material (ISO 7010 – W002)
- <sup>3)</sup> Preberite priročnik za upravljavca (ISO 7000 – 0790)
- <sup>4)</sup> Priročnik za upravljavca; navodila za uporabo (ISO 7000 – 1641)
- <sup>5)</sup> Indikator servisa; preberite tehnični priročnik (ISO 7000 – 1659)

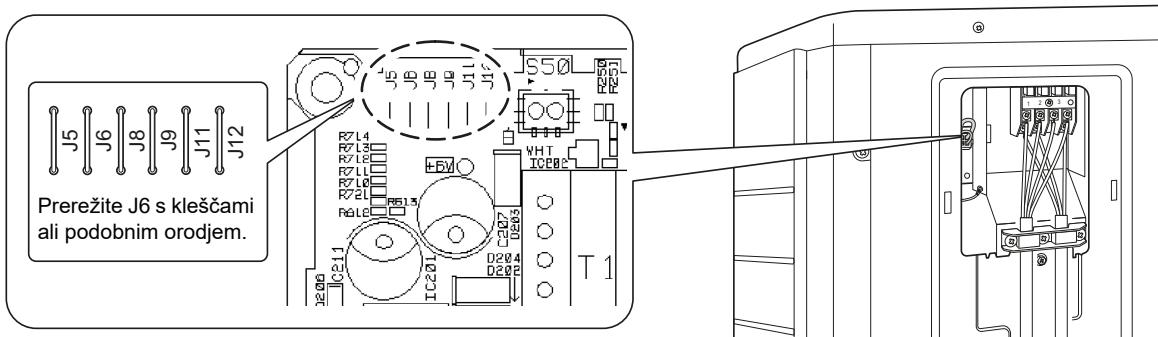
## ⚠ POZOR

- Med izčrpavanjem se ne dotikajte priključnega bloka. Na njem je visoka napetost, zato bi to lahko povzročilo električni udar.
- Ko zaprete zaporni ventil za tekočino, v roku 3 minut zaprite zaporni ventil za plin, nato zaustavite prisilno hlajenje.

# Nastavitev obrata (hlajenje pri nizki zunanji temperaturi)

Funkcija je zasnovana za obrate, kot so prostori za opremo in računalnike. Nikoli je ne smete uporabljati v stanovanjih ali pisarnah, v katerih so prisotni ljudje.

- 1) Če odstranite mostiček 6 (J6) na ploščici tiskanega vezja, se bo območje delovanja razširilo navzdol do  $-15^{\circ}\text{C}$ . Delovanje se bo zaustavilo, če pada zunanjna temperatura pod  $-20^{\circ}\text{C}$ , in znova zagnalo, ko se temperatura znova poveča.



## **⚠ POZOR**

- Če je zunanjá enota nameščena na mestu, na katerem je izmenjevalnik toplove v enoti neposredno izpostavljen vetru, montirajte vetrobran.
  - Notranja enota lahko občasno povzroča šume zaradi vklopa in izklopa zunanjega ventilatorja pri uporabi nastavitev obrata.
  - V prostorih, v katerih se bodo uporabljale nastavitev obrata, ne nameščajte vlažilnikov ali drugih predmetov, ki bi lahko povečali vlažnost.
- Vlažilnik lahko povzroči orositev z izhodnega ventilatorja notranje enote.
- Če odstranite mostiček 6 (J6), se odjemalec notranjega ventilatorja nastavi v najvišji položaj. Obvestite uporabnika o tem.

# Varčevanje z električno energijo v pripravljenosti

Funkcija varčevanja z električno energijo v pripravljenosti izklopi napajanje zunane enote in preklopi notranjo enoto v način varčevanja z električno energijo v pripravljenosti, s čimer se zmanjša poraba električne energije klimatske naprave.

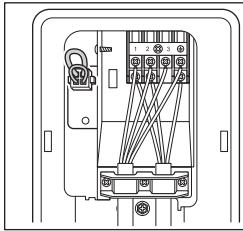
## ⚠ POZOR

- Funkcije varčevanja z električno energijo v pripravljenosti ni mogoče uporabiti pri modelih, ki tukaj niso navedeni.

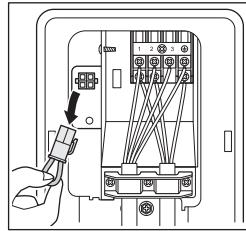
### Za vrsti FTXM, FVXM.

#### ■ Postopek vklopa funkcije varčevanja z električno energijo v pripravljenosti

- 1) Preverite, ali je glavno napajanje izklopljeno. Če še ni izklopljeno, ga izklopite.
- 2) Odstranite pokrov zapornega ventila.
- 3) Odklopite selektivni priključek za varčevanje z električno energijo v pripravljenosti.
- 4) Vklopite glavno napajanje.



Izklop funkcije varčevanja z električno energijo v pripravljenosti.



Vklop funkcije varčevanja z električno energijo v pripravljenosti.

Funkcija varčevanja z električno energijo v pripravljenosti je tovarniško izklopljena.

## ⚠ POZOR

- Pred priključitvijo ali odklopom selektivnega priključka za varčevanje z električno energijo v pripravljenosti se prepričajte, da je napajanje izklopljeno.

Selektivni priključek za varčevanje z električno energijo v pripravljenosti je potreben, če se priključi notranja enota, ki zgoraj ni navedena.

## LED-indikator na tiskanem vezju zunane enote

Za varčevanje z električno energijo, kadar enota ne deluje, se LED-indikator na tiskanem vezju izklopi. Tudi če je LED-indikator izklopljen, obstaja možnost, da je napajanje prisotno na priključnem bloku, tiskanem vezju itd.

## OPOMBA

Pred preverjanjem enote izklopite napajanje.

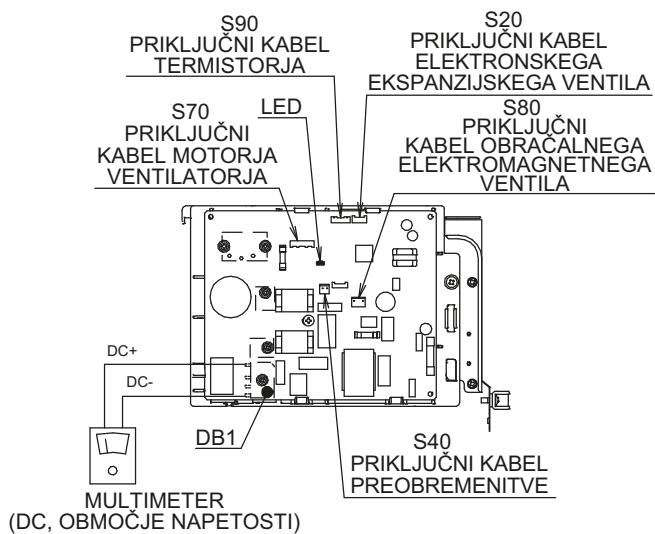
# Ožičenje

## 1. Varno delo z visokonapetostnim delom

- Pred servisiranjem izklopite odklopnik in počakajte 10 minut.

### 1-1 Preprečevanje električnega udara

- Preverite, da je napetost med DB1 "+" in DB1 "-" največ 50 V DC. (Glejte naslednjo sliko.)



### ⚠️ OPOZORILO

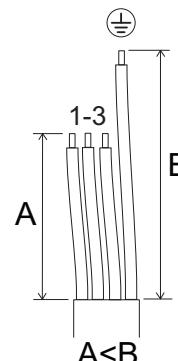
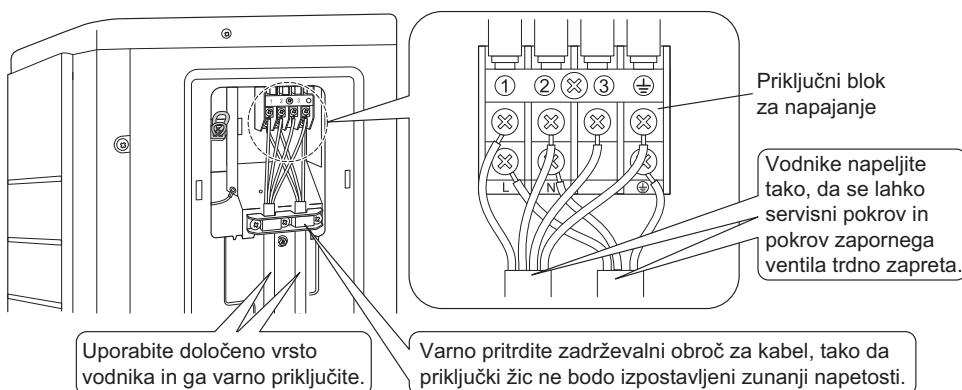
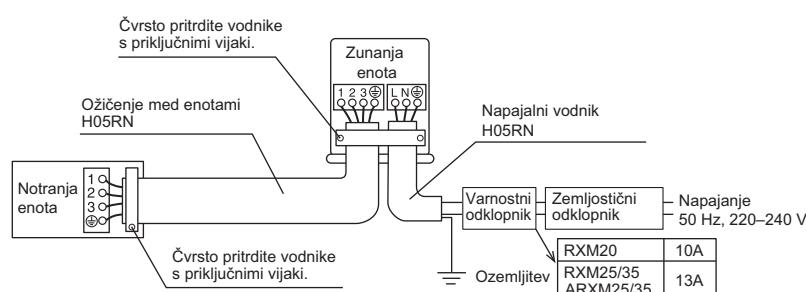
Vsa vezja, vključno s termistorjem, uravnava napajalna napetost.

# Ožičenje

## ⚠️ OPOZORILO

- Ne uporabljajte sestavljenih žic, pramenastih vodnikov, podaljševalnih kablov ali zvezdnih povezav, ker lahko povzročijo pregrevanje, električni udar ali požar.
- V izdelek ne nameščajte lokalno kupljenih električnih delov. (Ne razpeljajte napajanja za odvodno črpalko itd. s priključnega bloka.) S tem bi lahko povzročili električni udar ali požar.
- Obvezno namestite detektor uhajanja toka v zemljo. (Podpira naj višje harmonike.)  
(Enota uporablja inverter, kar pomeni, da morate uporabiti detektor uhajanja toka v zemljo, ki podpira višje harmonike, da se prepreči okvara samega detektorja uhajanja toka v zemljo.)
- Uporabite odklopnik, ki odklopi vse pole, z razdaljo med kontakti najmanj 3 mm.
- Ne odklopite napajalnega kabla notranje enote. S tem bi lahko povzročili električni udar ali požar. Dokler niso dela v celoti končana, ne vklapljamte varnostnega odklopnika.

- 1) Odstranite izolacijo z vodnika (20 mm).
- 2) Priključite vodnike za povezavo notranje in zunanje enote tako, da se bodo številke priključkov ujemale. Trdno privijte priključne vijke. Priporočamo, da za pritegovanje vijakov uporabite ploski izvijač. Vijke so priloženi priključnemu bloku.

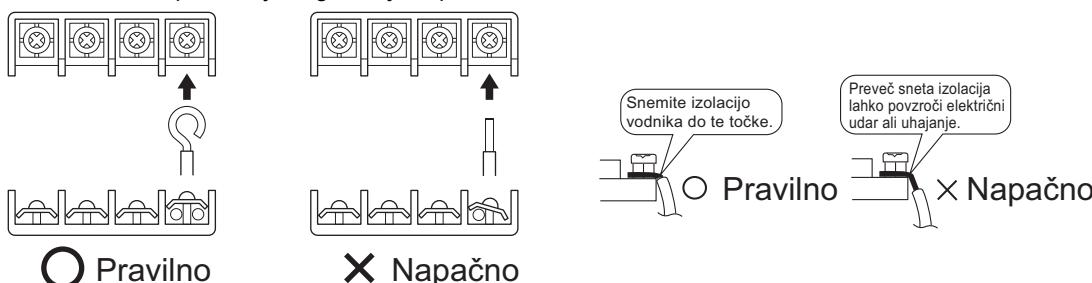


Ozemljitveni vodnik med kabelsko uvodnico in priključkom mora biti daljši kot drugi vodniki.

Pri priključevanju kablov na priključni blok za napajanje upoštevajte spodaj navedene informacije.  
Pri napeljavi napajalnih kablov upoštevajte varnostne ukrepe.

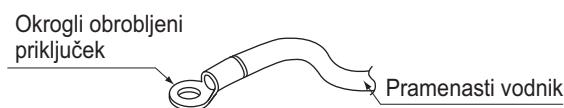
## ⚠️ POZOR

- Kadar na priključni blok priključujete enožilne povezovalne vodnike, jih pri priključevanju obvezno ovijte. Težave pri izdelavi lahko povzročijo segrevanje in požare.



Odstranite izolacijo vodnika na priključnem bloku

- Če morate uporabiti pramenaste vodnike, za priključitev na priključno ploščo obvezno uporabite okrogli obrobljeni priključek. Okrogle obrobljene priključke namestite na vodnike do izoliranega dela in jih pritrdite.



- 3) Povlecite vodnik in se prepričajte, da se ne odklopi. Nato pritrdite vodnik z zadrževalnim vijakom za vodnik.

# Ožičenje

## Vezalna shema

Poenotena legenda za vezalne sheme							
Za uporabljene dele in oštevilčenje glejte nalepko z vezalno shemo na enoti. Za oštevilčenje delov se uporabljajo arabske številke v naraščajočem vrstnem redu za vsak posamezni del, v spodnjem pregledu pa so predstavljene z oznako *** v kodi dela.							
	:	ODKLOPNIK		:	OZEMLJITVENA ZAŠČITA		
	:	POVEZAVA		:	OZEMLJITVENA ZAŠČITA (VIJAK)		
	:	KONEKTOR		:	USMERNIK		
	:	OZEMLJITEV		:	RELEJSKI KONTAKT		
	:	ZUNANJE OŽIČENJE		:	KRATKOSTIČNI KONEKTOR		
	:	VAROVALKA		:	PRIKLJUČNI BLOK		
	:	NOTRANJA ENOTA		:	PRIKLJUČNI TRAK		
	:	ZUNANJA ENOTA		:	OBJEMKA ZA KABEL		
BLK :	ČRNA	GRN :	ZELENA	PNK :	ROŽNATA	WHT :	BELA
BLU :	MODRA	GRY :	SIVA	PRP, PPL :	VIJOLIČASTA	YLW :	RUMENA
BRN :	RJAVA	ORG :	ORANŽNA	RED :	RDEČA		
A*P	:	TISKANO VEZJE	PS	:	PREKLOPNO NAPAJANJE		
BS*	:	POTISNO STIKALO ZA VKLOP/ZKLOP, DELOVNO STIKALO	PTC*	:	TERMISTOR PTC		
BZ, H*O	:	BRENČALO	Q*	:	BIPOLARNI TRANZISTOR Z IZOLIRANIMI VRATI (IGBT)		
C*	:	KONDENZATOR	Q*DI	:	ZEMLJOSTIČNI ODKLOPNIK		
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	:	POVEZAVA, KONEKTOR	Q*L	:	PREOBREMENITVENA ZAŠČITA		
D*, V*D	:	DIODA	Q*M	:	TOPLOTNO STIKALO		
DB*	:	DIODNI MOSTIČEK	R*	:	UPOR		
DS*	:	STIKALO DIP	R*T	:	TERMISTOR		
E*H	:	GREMLNIK	RC	:	SPREJEMNIK		
F*U, FU* (ZAKARAKTERISTIKE GLEJTE TISKANO VEZJE V SVOJI ENOTI)	:	VAROVALKA	S*C	:	KONČNO STIKALO		
FG*	:	KONEKTOR (OZEMLJITEV OHIŠJA)	S*L	:	PLAVAJOČE STIKALO		
H*	:	PRIKLJUČEK	S*NPH	:	TIPALO TLAKA (VISOKI)		
H*P, LED*, V*L	:	KONTROLNA LUČKA, SVETLEČA DIODA	S*NPL	:	TIPALO TLAKA (NIZKI)		
HAP	:	SVETLEČA DIODA (NADZOR DELOVANJA – ZELENA)	S*PH, HPS*	:	TLAČNO STIKALO (VISOKI)		
VISOKA NAPETOST	:	VISOKA NAPETOST	S*PL	:	TLAČNO STIKALO (NIZKI)		
IES	:	TIPALO INTELIGENTNO OKO	S*T	:	TERMOSTAT		
IPM*	:	PAMETNI NAPAJALNI MODUL	S*W, SW*	:	DELOVNO STIKALO		
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	:	MAGNETNI RELE	SA*, F1S	:	PRENAPETOSTNA ZAŠČITA		
L	:	NAPETOSTNI VODNIK	SR*, WLU	:	SPREJEMNIK SIGNALA		
L*	:	NAVITJE	SS*	:	IZBIRNO STIKALO		
L*R	:	DUŠILKA	SHEET METAL	:	MONTAŽNA PLOŠČICA PRIKLJUČNIH SPONK		
M*	:	KORAČNI MOTOR	T*R	:	TRANSFORMATOR		
M*C	:	MOTOR KOMPRESORJA	TC, TRC	:	ODDAJNIK		
M*F	:	MOTOR VENTILATORJA	V*, R*V	:	VARISTOR		
M*P	:	MOTOR ODVODNE ČRPALKE	V*R	:	DIODNI MOSTIČEK		
M*S	:	MOTOR NIHAJNE LOPUTE	WRC	:	BREŽIČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	:	MAGNETNI RELE	X*	:	PRIKLJUČNI BLOK		
N	:	NEVTRALNI VODNIK	X*M	:	PRIKLJUČNI TRAK (BLOK)		
n=*, N=*	:	ŠTEVILA PREHODOV SKOZI FERITNO JEDRO	Y*E	:	TULJAVA ELEKTRONSKEGA EKSPANZUSKEGA VENTILA		
PAM	:	AMPLITUUDNA MODULACIJA IMPULZOV	Y*R, Y*S	:	TULJAVA OBRAČALNEGA ELEKTROMAGNETNEGA VENTILA		
PCB*	:	TISKANO VEZJE	Z*C	:	FERITNO JEDRO		
PM*	:	NAPAJALNI MODUL	ZF, Z*F	:	PROTIŠUMNI FILTER		

# Preizkusno delovanje in preverjanje

## 1. Preizkusno delovanje in preverjanje

- 1-1 Izmerite napajalno napetost in se prepričajte, da je v opredeljenem območju.
- 1-2 Preizkusno delovanje je treba izvesti v načinu hlajenja ali načinu ogrevanja.
- V načinu hlajenja izberite najnižjo programirljivo temperaturo; v načinu ogrevanja izberite najvišjo programirljivo temperaturo.
  - 1) Preizkusno delovanje se lahko onemogoči v obeh načinih, odvisno od temperature prostora.
  - 2) Ko se preizkusno delovanje zaključi, nastavite običajno raven temperature (od 26°C do 28°C v načinu hlajenja, od 20°C do 24°C v načinu ogrevanja).
  - 3) Zaradi zaščite sistema po izklopu onemogoči postopek ponovnega zagona za 3 minute.
- 1-3 Testno delovanje opravite v skladu s priročnikom za delovanje, da bi zagotovili, da vse funkcije in deli pravilno delujejo, na primer pomikanje rež za prezračevanje.
  - Klimatska naprava potrebuje v načinu pripravljenosti malo električne energije. Če se sistem po montaži nekaj časa ne bo uporabljal, izklopite odklopnik, da bi preprečili nepotreben porab električne energije.
  - Če se odklopnik sproži in izklopi napajanje klimatske naprave, se bo sistem, ko se odklopnik znova odpre, povrnih v prvotni način delovanja.

## 2. Diagnosticiranje napak prek LED-indikatorja na tiskanem vezju zunanje enote

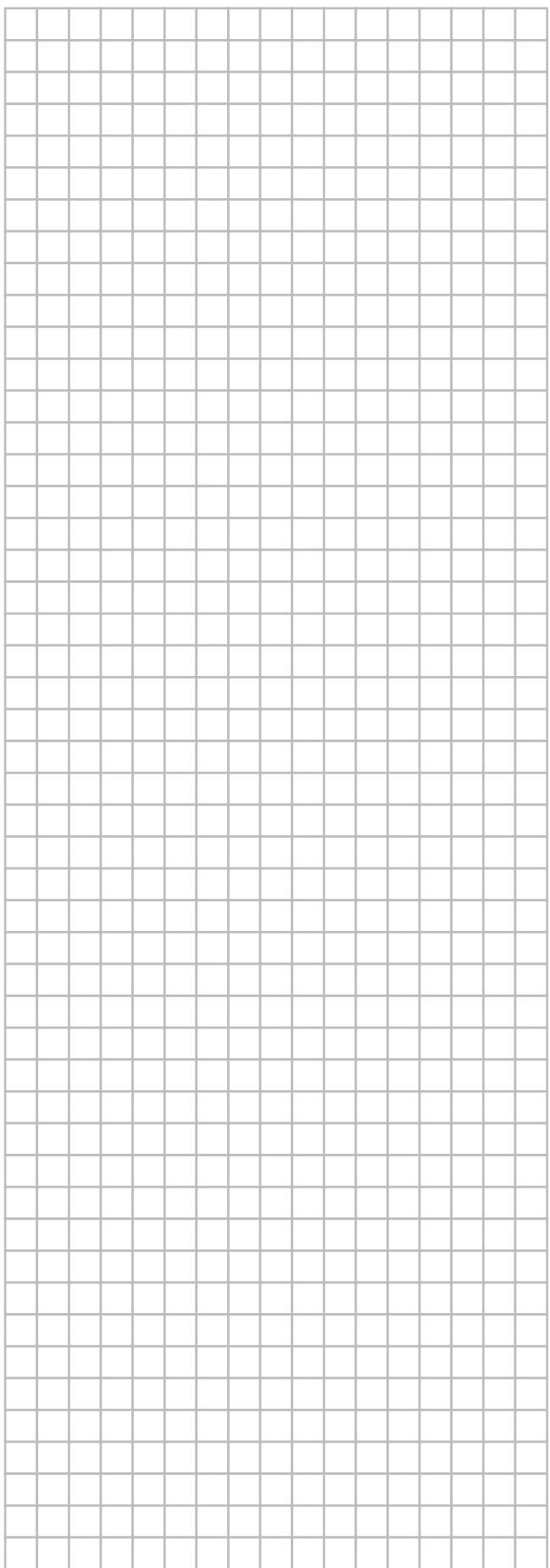
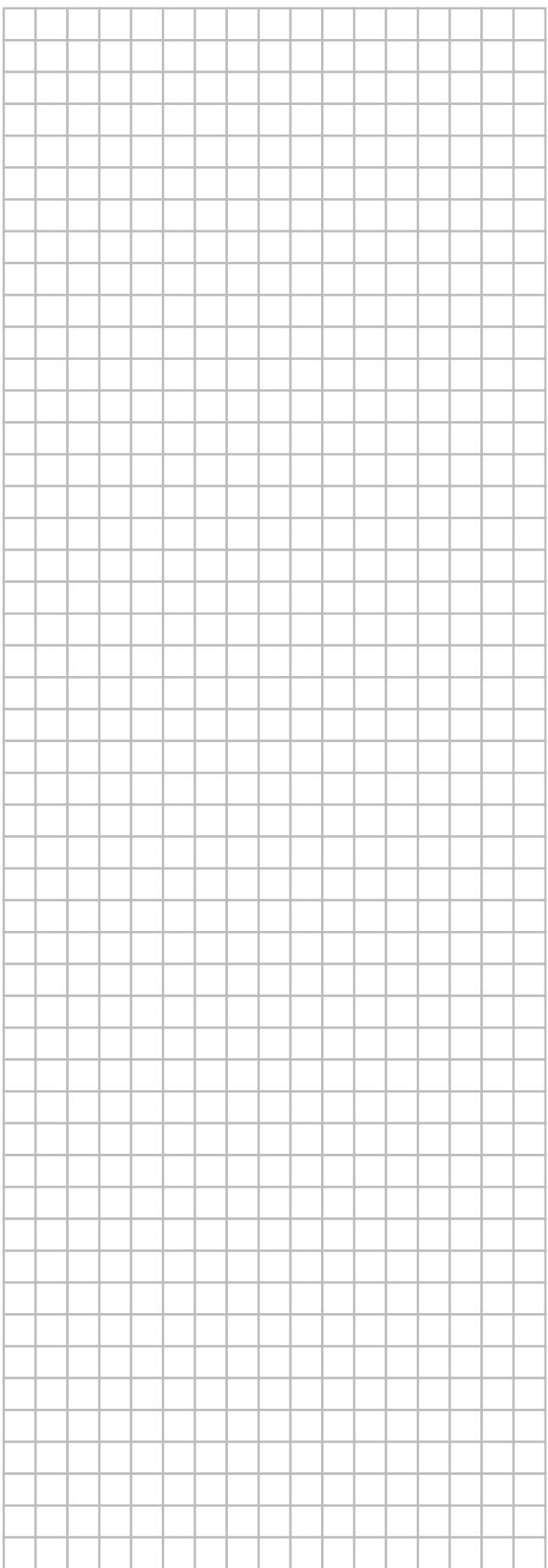
Diagnoza		
	LED-indikator utripa	Običajno -> preverite notranjo enoto
	LED sveti	Izklopite in nato znova vklopite napajanje ter preverite LED v roku približno 3 minut. (Če se prikaz LED-indikatorja ponovi, je tiskano vezje zunanje enote v okvari.)
	LED-indikator je izklopljen	<b>1. PRIMER:</b> Napajalna napetost (za varčevanje z električno energijo) <b>2. PRIMER:</b> Okvara napajanja <b>3. PRIMER:</b> Izklopite in nato znova vklopite napajanje ter preverite LED-indikator v roku približno 3 minut. (Če se prikaz LED-indikatorja ponovi, je tiskano vezje zunanje enote v okvari.)

### OPOMBA

Zaznavanje napak je treba opraviti z diagnostiko napak na daljinskem upravljalniku.

## 3. Posamezna preverjanja

Posamezna preverjanja	Simptom	Preverjanje
Notranja in zunanjena enota sta pravilno nameščeni na trdno podlago.	Padec, tresenje, hrup	
Plinasto hladivo ne pušča.	Nepopolna funkcija hlajenja/ogrevanja	
Plinske in tekočinske cevi za hladivo in podaljšek odvodne cevi iz prostora so toplotno izolirani.	Iztekanje vode	
Odvodni vod je pravilno nameščen.	Iztekanje vode	
Sistem je pravilno ozemljen.	Električno puščanje	
Električni kabli so pravilno priključeni.	Nepopolna funkcija hlajenja/ogrevanja	
Za kabelske povezave med enotami so uporabljeni predpisani kabli.	Nedelovanje ali poškodbe zaradi ožganin	
Pretok zraka na vstopu ali izstopu zraka notranje ali zunanjene enote je neoviran.	Nepopolna funkcija hlajenja/ogrevanja	
Zaporni ventili so odpri.	Nepopolna funkcija hlajenja/ogrevanja	
Notranja enota pravilno sprejema ukaze daljinskega upravljalnika.	Nedelovanje	



**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin



3P386697-3G 2017.03